

## YOT TE' KUXA MĀM KA'OK XOP PU KAX'ĀMI'

<sup>1</sup> Ūgmūn Yot, Yeyox Kunnix pu 'āte hāpxopmāhā', yā Tiak hāk taknōy, tu xa kax'āmi', Topa te 'āxop xānāhā hah, ha Topa yūmūg Tak te mō'āyāy xe'ēgnāg, xix Yeyox Kunnix te 'āpēnānā' xip, nūy 'āpēnā max.

<sup>2</sup> Pūyā Topa 'ākuxa māmā', xix mō'āyāy xe'ēgnāg, xix 'ākuxa ka', ha mōktu yā 'ākuxa hittup xexka'.

### *Yot te mō'āmā'ax xop 'āktux*

<sup>3</sup> Ūkxape xop, 'āte 'āp-tup pax, tu xa kax'āmi', nūy 'ākuxa ka'ogā', nūy yūmūg xuxyā 'āktux. Yā yūmūg pupi' xok, nūy yūmūg kuxa kummuk xit, nūy yānān tu' kuxa max tat. Yīy 'āte nū mīy tappet, nūy mō'ānīynām, xayīy kuxa mām hok xop pu hām'āktux hā' nōy yānān. Yā Topa te yāy yōg tikmū'ūn pu hām'āktux xe'ēgnāg, tu 'ap xep 'āktux putup'ah. <sup>4</sup> Yā tik xop kuxa mām 'ohnāg, tu' xaptop hā' kuxa mām ka'ok xop kopa' tihī', tu Topa yōg tikmū'ūn pu' koit, tu hāmyūmmūgāhā', tu mō'āmā'ax hā hāmyūmmūgāhā', tu Topa yōg hām'āktux xe'e hā' yānān hām'āktux nōy. Yā yūmū yōg Topa te yūmū'ā hāmmaxnāhā', tu yūmūg kuxa kummuk tupmāhā', pāyā tik te koit xop te' nōy xop pu yā mō'āmā', nūy yāy putup'ax kummuk mīy, tu' nōy hā' xupxet pax, tu yūmūg xuxyā puxehnāg putup nōg, nōm te yūmū'ā hāmyūmmūgā xe'ēgnāg. Ha Topa yōg tappet te nōm tik te koit xop 'āktux

tap. Yã Topa te' yõg hãpxopmã'ax kummuk 'ãktux, tu' kummugãp-tup 'üyãñãñ tu', nũy tu pago. <sup>5</sup> Æxop te hãmyũmmũg tap, pãyã' xaxok hok: Yã Topa te 'Iyaet yõg tikmũ'ũn mõy hãpxexka 'Eyit kopah, ha hãmyãxatamuk punethok nõg, 'ihã' kuxa mãm hok xop kix. <sup>6</sup> Pexkox yõg nũ'pok xop xohix, pãyã' yãg yĩpkox 'ohnãg Topa pu', tu Topa 'ãxet'ax xe'ẽgnãg pa', nũy Topa yãñãñ tu' xat, yãy xexka pe'paxex, tu' hitop hã yãy xexka pe'paxex, tu' xat kummuk nãm, tu yãy xip'ax nãm. Yĩy Topa gãy kãmãnat kummuk xop tu', tu pexkox yõg kãmãnat kummuk hã' gãy, tu pipkup mãkxap'ax hã' hĩy ka'ok, ha nõm koa hok, ha kaxĩy Topa te' kummuk xop mõgãhã', tu' tat, ha hãpkoxtap tu' mãm, tu' hip, pu Topa' yãñãñ tu' xũygã xexka', ha' xũy kuxyã 'ohnãg. <sup>7</sup> Tikmũ'ũn te xa kõmẽn Xonõm 'ãktux, xix kõmẽn Gõmõg 'ãktux, xix kõmẽnãg te hãmhumnãg tu' pip 'ãktux. 'Ûxohix kõmẽn hittap. Ha' yõg tikmũ'un xop te hãpxopmã kummuk pax kamah, nũ'pok xop putuk, tu' nõy mũtik nõm kummuk pax, xi' nõy hã' xupxet. Yã kuxap te mõ'hap mõ'kuma' mõg, tu' xũygãhã'. 'Ûxaxok hok, xa 'ãxop kaxĩy 'ãxũy hok.

<sup>8</sup> Yã nõm te koit xop yãy yõnkup hã hãpxopmãhã', nũy yãy yĩn kummugã', 'a Topa yõg hãm'ãktux 'ũm 'ãpak'ah, 'üyĩpkox 'ohnãg tu', tu pexkox yõg nu'pok xop max mãnõg kummuk. <sup>9</sup> Yã nũ'pok xop yõg xat'ax yã Mĩget, tu 'ap nõy xop mãnõg'ah. 'Ãmhok. Hõmã Mĩget te Hãmgãyãgnãg pu hãm'ãktux, tu Mõyyex yõg xokxax 'ãktux, ha' nõy yãñãñ, 'ihã Mĩget mãnõg 'ohnãg, tute: "Pũyã Topa 'ãmãnõg!" kaxĩy. <sup>10</sup> Pa tik te' koit xop te mãnõg, pa hãmyũmmũg 'ohnãg. Tu hãm yõg hãpxopmã'ax puxet yũmmũg,

xokxop putuk, ha' nōg. <sup>11</sup> Pūyā tu kuxānōg, nōm tik te koit xop! Tute tik hittap Kāyīy yōg putat kummuk hā' mōg, nūy yōg hāpxopmā'ax kummuk tat, tu tayūmak putup xūy, tik hittap Mana'am putup, yīy hāpxopmā kummuk kamah. Hōmā Kone gāy Topa tu', ha Topa tep-tex, hāpkummuk mīy hah, ha tikmū'ūn te hāpkummuk mīy kamah, Kone putuk, ha Topa te' kix kamah. <sup>12</sup> Ha tikmū'ūn te' koit xop te 'āxop yōg 'āmuk xexka hā' mōg, tu kenmuk xo'op, tu mōktu paptux, tu' nōy xop pu' hupmāhā'. Tu yāy pe'paxex, pa' nōy 'ūm pe'paxex 'ohnāg. Yā texgōy xexka putuk, 'āmuuh te 'ūnōā mō'ka'ok. Tu mīnta kup kummuk putuk, yā hāmyāxatamuk xohix hā mīnta 'ohnāg taha', ha mīm kup putuk, tikmū'ūn te nōm xut hām kopah, ha yīpxatit te hāptopa tu' tap. <sup>13</sup> Tu kōnāg kox xexka gāy putuk, ha yāy mahapnām. Kaxīy tikmū'ūn te' koit te hāpxopmā'ax kummuk hā' hupmāhā'. Ha māyōnnāg 'ūm putuk, nōm te pexkox yōg putat xaxok, ha hitop hā hāpkumep, tu' xupep 'ohnāg, yīy Topa te' koit xop pu' pet, ha hāpkoxtap kopa' pip ka'ok, mō'kuma' mōg, tu' pip kux 'ohnāg, yā hāptupmā 'ohnāg.

<sup>14</sup> Mōnāyxop hittap xexka 'Ēnōg te Topa pupi hām'āktux, tu tik te māxap 'Anāo hā mōkputox. Yā 'Anāo tek-tok put, ha tehomik tok put, ha tehomik-tok put, ha tehomik-tok put, tu mōktu xohix te 7, ha mōkputox 'āxet'ax 'Ēnōg, tu tikmū'ūn te' koit xop 'āktux, hu: “Pēnā! Yūmūg xuxyā nūn, pexkox yōg nū'pok xop xohix te 1.000 punethok mūtik nūn, <sup>15</sup> nūy tikmū'un yōg hāpxopmā'ax xohix kopit, tu' nūn, nūy kuxa mām hok xop yōg hāpxopmā'ax kopit, nūy yōg hām'āktux'ax kummuk hā' kopit, Topa

'āktux kummuk ha' kopit putup, tu' kummugāp-tup 'ūyānān tu'," kaxīy.

<sup>16</sup> Yā' koit xop yīy, yā' nōy nāg, hu yāy pupi' gāy nām, xi' nōy kupex, tu yāy yōg putup'ax mīy, tu yāymūn xexka 'āktux, tu tikmū'ūn nōy pu' hitop hā hām'āktux, hu: "Āte 'āp-tup pax," kaxīy. 'Ūnōy yōg hāpxop pop'ax tu hām'āktux max, pāyā' kuxa kummuk!

### *Tute hāmyūmmūgāhā'*

<sup>17</sup> Pa 'āxop yā 'āhā 'āxape, yīy yūmūg xuxyā yōg mō'pok xop pe'āpaxeh, ha Topa pupi hām'āktux, <sup>18</sup> tu: "Hāmyāxatamuk xox putox mō'nāp-tup, 'īhā tikmū'ūn te' koit'ax nūn putup, tu xa hā yīxix kummuk. Yā nōm xop kuxa mām 'ohnāg, hu yāy putup'ax mīy," kaxīy. <sup>19</sup> Tu 'āxop gāyāp-tup, xayīy 'āyāxatat. Yā Topa Koxuk pu' yīpkox 'ohnāg, pa yāy pup-xet yīpkox pip. <sup>20</sup> Ūkxape xop, 'āpu 'āxop mō'kuma 'āmōg Topa yōg putat hā, 'ākuxa mām ka'ok tu 'āmōg, nūy yāy ka'ogā'. Yā Topa te hām'āktux max xe'ēgnāg, tu 'ākuxa tupmāhā', xa 'ākuxa max. Topa te 'āka'ogāhā', xa Topa pu hām'āktux pax. <sup>21</sup> Topa te mō'āyāy xe'ēgnāg, yīy hāpxopmā max nōm pu', 'īhā yūmūg xuxyā Yeyox Kunnix hip, puyīy 'ākuxa ka', nūy 'ākuxa hīnnā xe'ēgnāg.

<sup>22</sup> Āpu tikmū'ūn yāy kuxa yīkopit'ax xop 'ūm kuxa ka', yāp-tox 2. <sup>23</sup> Tu' kuxa xakix putūmnāg, 'ūmām pu'uk tu'. Tikmū'ūn te kuxap tu hāpxop max mōy, ka mō'hap, hu' nōg, kaxīy 'ānōy xop kuxa ka' kamah, pu Topa yā 'ūkuxa ka xexka', pa 'ākuxānōg, ka 'ūyōg putup'ax kummuk te 'āmōgā', xa hāpkummuk mīy.

*Tu Topa pu hãm'ãktux, nũy tu' xuktux max*

<sup>24</sup> Topa te 'ãpẽnã'ax max, xa Topa yõg putat xak hok, tu 'ãkuxa tupmã'ax, xa 'ãkuxa max xe'ëgnãg, xix 'ãkuxa hittupmã'ax, xa Topa keppa 'ãpi'. <sup>25</sup> Pũyã Topa yãp-xehnãg max xe'ëgnãg, xi' xexka xe'ëgnãg, xi' ka'ok xe'ëgnãg, xi' xohix xat xe'ëgnãg, yã hõmã xix hõnhã, xix hãmãyãxatamuk xohix xox putox 'ĩhã', mõ kuma' mõg. Pũyã' xohix Topa xexka xe'ëgnãg 'ãktux. Hamũn!.

## **Topa Yōg Tappet New Testament in Maxakalí (BR:mbl:Maxakalí)**

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Maxakalí

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Maxakalí

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022  
a212b59e-62d7-5a38-9773-b0ce1d5b248b